



END USER LICENSE AGREEMENT (EULA)

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL



Gallium Inc.

1250 Rene-Levesque W. Montreal (Quebec) H3B 4W8

NASLORD

End User License Agreement (EULA)

Contrat de licence utilisateur final

Product: NASLord

Vendor: Gallium Inc.

Languages: English / Français



Gallium Inc.

1250 Rene-Levesque W. Montreal (Quebec) H3B 4W8

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

PART I - ENGLISH VERSION	4
1. License Grant	4
2. License Conditions	5
3. Transferability	5
4. Compliance Verification.....	5
5. Third Party Software	6
6. Free or Trial Software	6
7. APIs and Development Tools	6
8. Support Services.....	6
9. Term and Termination	6
10. Warranty Disclaimer.....	6
11. Limitation of Liability	6
12. Governing Law.....	7
13. Entire Agreement.....	7
PARTIE II - VERSION FRANÇAISE	8
1. Octroi de licence.....	8
2. Conditions de licence.....	9
3. Transfert	9
4. Vérification de conformité.....	10
5. Logiciels tiers	10
6. Logiciels gratuits ou d'évaluation	10
7. API et outils de développement.....	10
8. Services de soutien.....	10
9. Durée et résiliation.....	10
10. Exclusion de garantie.....	10
11. Limitation de responsabilité	11
12. Droit applicable.....	11
13. Intégralité de l'entente.....	11



PART I - ENGLISH VERSION

English version – End User License Agreement (EULA) for **NASLord**.

This End User License Agreement (“EULA”) is a legal agreement between:

- Gallium Inc., or any of its affiliates (“Licensor”, “Gallium”), and
- The individual or legal entity that installs, accesses or uses the Software (“You”, “Customer”).

THIS EULA GOVERNS YOUR USE OF:

- The **NASLORD** software platform and its modules (including but not limited to Chargeback Manager, Multi-Tenant Manager, Retention-Lock Manager, reporting modules, APIs, agents and connectors);
- Any license keys, activation keys or entitlement files;
- Any updates, upgrades, patches or hotfixes;
- Any documentation, whether in electronic or printed form;
- Any copies of the foregoing

(collectively, the “Software”).

By installing, accessing or using the Software, You agree to be bound by this EULA. If You are accepting this EULA on behalf of a legal entity, You represent that You have the authority to bind that entity. If You do not agree to this EULA, do not install, access or use the Software.

If You have a separate written agreement with Gallium that governs the use of the Software (“Master Agreement” or “Pre-Existing Agreement”), that agreement shall prevail over this EULA in case of conflict.

1. LICENSE GRANT

1.1 RIGHT TO USE

Subject to Your full compliance with this EULA and payment of applicable fees, Gallium grants You a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable license to use the Software:

- Either for the subscription period specified in the applicable Order Form or contract;
- Or perpetually, if a perpetual license is explicitly stated in the Order Form.

If You are a business entity, You may use the Software solely for Your internal business operations.

You may make a reasonable number of copies solely for backup or archival purposes.

1.2 THIRD PARTY USE

You may allow Your contractors or service providers (“Permitted Third Parties”) to use the Software solely to provide services to You and solely for Your benefit, provided that:

- Such use complies with this EULA;
- You remain fully responsible for their acts and omissions.



1.3 RIGHTS RESERVED

The Software is licensed, not sold. Except for the rights expressly granted, Gallium retains all right, title and interest in and to the Software, including all intellectual property rights.

1.4 OWNERSHIP

Gallium retains ownership of the Software and all related intellectual property rights. You own only the physical media, if any, on which the Software is delivered.

2. LICENSE CONDITIONS

2.1 YOU MUST:

- Use the Software only within the licensed scope, metrics and limits defined in Your Order Form (capacity, nodes, clusters, tenants, accounts, or other unit of measure);
- Protect the Software as confidential information;
- Comply with all applicable export control and sanctions laws;
- Comply with all third-party license terms included with the Software.

2.2 YOU MUST NOT:

- Copy, modify, translate or create derivative works of the Software;
- Reverse engineer, decompile or disassemble the Software;
- Circumvent any license control, activation or usage limitation mechanism;
- Rent, lease, sell, sublicense, assign or transfer the Software;
- Make the Software available to any third party except Permitted Third Parties;
- Use the Software to provide service bureau, SaaS or managed services to third parties without Gallium's written consent;
- Use the Software to build or assist in building a competing product;
- Publish or disclose benchmark results without Gallium's written consent;
- Remove or alter any proprietary notices;
- Use the Software in any high-risk or safety-critical environment.

3. TRANSFERABILITY

You may not transfer this EULA or the Software without Gallium's prior written consent, except where prohibited by applicable law.

4. COMPLIANCE VERIFICATION

If You are a business entity, You agree to:

- Maintain accurate records of Software usage;
- Provide written certification of compliance upon request;
- Allow Gallium (or its auditor) to audit usage during normal business hours.

If under-licensing is found, You must immediately purchase the required licenses. If the shortfall exceeds 5%, You agree to pay the cost of the audit.



5. THIRD PARTY SOFTWARE

The Software may include third-party or open-source components governed by their own licenses. Those licenses apply to those components, not this EULA.

6. FREE OR TRIAL SOFTWARE

Any trial, evaluation or free components are provided “as-is”, without any warranty, and may be terminated at any time.

7. APIS AND DEVELOPMENT TOOLS

If the Software includes APIs, SDKs or scripting tools, You may use them solely to customize and integrate the Software for Your own internal use.

8. SUPPORT SERVICES

Support and maintenance services, if any, are governed by a separate support agreement or support terms.

9. TERM AND TERMINATION

This EULA terminates:

- Automatically at the end of the subscription period, if applicable;
- Or immediately if You materially breach this EULA and fail to cure within 30 days after written notice.
- Upon termination:
 - All rights to use the Software cease;
 - You must stop using and destroy all copies.

10. WARRANTY DISCLAIMER

To the maximum extent permitted by law, the Software is provided “AS IS”, without any warranty of any kind, whether express or implied, including merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement.

Gallium does not warrant uninterrupted or error-free operation.

11. LIMITATION OF LIABILITY

To the maximum extent permitted by law:

- Gallium’s total liability shall not exceed the fees paid for the Software during the 12 months preceding the claim;
- Gallium shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, including loss of data, loss of profits, or business interruption.

You are solely responsible for backing up Your data.



12. GOVERNING LAW

This EULA shall be governed by the laws of the Province of Québec and the laws of Canada applicable therein, unless otherwise specified in a Master Agreement.

The courts of the district of Montréal shall have exclusive jurisdiction.

13. ENTIRE AGREEMENT

This EULA, together with any Order Form or Master Agreement, constitutes the entire agreement regarding the Software and supersedes all prior discussions or agreements.



PARTIE II - VERSION FRANÇAISE

Version française — Contrat de licence utilisateur final (EULA) de **NASLord**.

Le présent contrat de licence utilisateur final (« EULA ») constitue une entente légale entre :

- Gallium Inc., ou l'une de ses sociétés affiliées (« Concédant », « Gallium »)
- et
- La personne physique ou morale qui installe, accède ou utilise le Logiciel (« Vous », le « Client »).

LE PRÉSENT EULA RÉGIT VOTRE UTILISATION DE :

- La plateforme logicielle **NASLORD** et ses modules, incluant notamment (sans s'y limiter) Chargeback Manager, Multi-Tenant Manager, Retention-Lock Manager, modules de rapports, API, agents et connecteurs
- Toute clé de licence, clé d'activation ou fichier d'autorisation
- Toute mise à jour, mise à niveau, correctif ou rustine
- Toute documentation, sous forme électronique ou imprimée
- Toute copie de ce qui précède

(collectivement, le « Logiciel »).

En installant, en accédant ou en utilisant le Logiciel, Vous acceptez d'être lié par le présent EULA. Si Vous acceptez le présent EULA au nom d'une personne morale, Vous déclarez et garantisiez que Vous avez l'autorité nécessaire pour lier cette entité. Si Vous n'acceptez pas le présent EULA, n'installez pas et n'utilisez pas le Logiciel.

Si Vous avez conclu une entente écrite distincte avec Gallium régissant l'utilisation du Logiciel (« Entente-cadre » ou « Entente préexistante »), cette entente prévaudra en cas de conflit avec le présent EULA.

1. OCTROI DE LICENCE

1.1 DROIT D'UTILISATION

Sous réserve de Votre respect intégral du présent EULA et du paiement des frais applicables, Gallium Vous accorde une licence non exclusive, non transférable et non sous-licenciable vous permettant d'utiliser le Logiciel :

- Soit pour la durée d'abonnement indiquée au bon de commande ou au contrat applicable
- Soit de façon perpétuelle, si une licence perpétuelle est expressément indiquée au bon de commande

Si Vous êtes une entité commerciale, Vous pouvez utiliser le Logiciel uniquement pour Vos opérations internes.

Vous pouvez effectuer un nombre raisonnable de copies du Logiciel uniquement à des fins de sauvegarde ou d'archivage.



1.2 UTILISATION PAR DES TIERS AUTORISÉS

Vous pouvez autoriser Vos sous-traitants ou fournisseurs de services (« Tiers autorisés ») à utiliser le Logiciel uniquement pour Vous fournir des services et uniquement pour Votre bénéfice, à condition que :

- Cette utilisation soit conforme au présent EULA
- Vous demeuriez entièrement responsable de leurs actes et omissions

1.3 DROITS RÉSERVÉS

Le Logiciel est concédé sous licence et non vendu. À l'exception des droits expressément accordés, Gallium conserve tous les droits, titres et intérêts relatifs au Logiciel, incluant tous les droits de propriété intellectuelle.

1.4 PROPRIÉTÉ

Gallium demeure propriétaire du Logiciel et de tous les droits de propriété intellectuelle afférents. Vous êtes uniquement propriétaire du support matériel, le cas échéant, sur lequel le Logiciel est livré.

2. CONDITIONS DE LICENCE

2.1 VOUS DEVEZ :

- Utiliser le Logiciel uniquement dans les limites de licence, métriques et seuils définis dans Votre bon de commande (capacité, nœuds, grappes, locataires, comptes ou toute autre unité de mesure)
- Protéger le Logiciel comme une information confidentielle
- Respecter toutes les lois applicables en matière de contrôle des exportations et de sanctions économiques
- Respecter toutes les licences de tiers incluses dans le Logiciel

2.2 VOUS NE DEVEZ PAS :

- Copier, modifier, traduire ou créer des œuvres dérivées du Logiciel
- Faire de l'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler le Logiciel
- Contourner tout mécanisme de contrôle de licence, d'activation ou de limitation d'usage
- Louer, céder, vendre, sous-lencier, attribuer ou transférer le Logiciel
- Rendre le Logiciel accessible à des tiers autres que les Tiers autorisés
- Utiliser le Logiciel pour offrir des services de type infonuagique, service géré ou service bureau à des tiers sans l'autorisation écrite de Gallium
- Utiliser le Logiciel pour développer ou aider à développer un produit concurrent
- Publier ou divulguer des résultats de tests de performance (benchmarks) sans l'autorisation écrite de Gallium
- Supprimer ou modifier toute mention de droits de propriété
- Utiliser le Logiciel dans un environnement critique pour la sécurité ou mettant des vies en danger

3. TRANSFERT

Vous ne pouvez pas transférer le présent EULA ni le Logiciel sans le consentement écrit préalable de Gallium, sauf si la loi applicable l'interdit.



4. VÉRIFICATION DE CONFORMITÉ

Si Vous êtes une entité commerciale, Vous acceptez de :

- Tenir des registres exacts de l'utilisation du Logiciel
- Fournir une attestation écrite de conformité sur demande
- Permettre à Gallium (ou à son auditeur) de vérifier l'utilisation pendant les heures normales d'affaires

Si un sous-licenciement est constaté, Vous devrez immédiatement acquérir les licences requises. Si l'écart dépasse 5 %, Vous acceptez de payer le coût de l'audit.

5. LOGICIELS TIERS

Le Logiciel peut inclure des composants tiers ou open source régis par leurs propres licences. Ces licences s'appliquent à ces composants et non le présent EULA.

6. LOGICIELS GRATUITS OU D'ÉVALUATION

Tout logiciel d'évaluation, d'essai ou gratuit est fourni « tel quel », sans aucune garantie, et peut être retiré à tout moment.

7. API ET OUTILS DE DÉVELOPPEMENT

Si le Logiciel inclut des API, SDK ou outils de script, Vous pouvez les utiliser uniquement pour personnaliser et intégrer le Logiciel à Vos systèmes internes.

8. SERVICES DE SOUTIEN

Les services de soutien et de maintenance, le cas échéant, sont régis par une entente distincte.

9. DURÉE ET RÉSILIATION

Le présent EULA prend fin :

- Automatiquement à la fin de la période d'abonnement, le cas échéant
- Ou immédiatement si Vous violez substantiellement le présent EULA et ne corrigez pas la situation dans un délai de trente (30) jours suivant un avis écrit
- À la résiliation :
 - Tous Vos droits d'utilisation cessent
 - Vous devez cesser toute utilisation et détruire toutes les copies

10. EXCLUSION DE GARANTIE

Dans la mesure permise par la loi, le Logiciel est fourni « TEL QUEL », sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, incluant notamment toute garantie de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier ou de non-contrefaçon.

Gallium ne garantit pas que le Logiciel sera ininterrompu ou exempt d'erreurs.



11. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure maximale permise par la loi :

- La responsabilité totale de Gallium n'excédera pas les montants payés pour le Logiciel au cours des douze (12) mois précédant l'événement donnant lieu à la réclamation
- Gallium ne pourra en aucun cas être tenue responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux ou consécutifs, incluant notamment la perte de données, la perte de profits ou l'interruption d'activités

Vous êtes seul responsable de la sauvegarde de Vos données.

12. DROIT APPLICABLE

Le présent EULA est régi par les lois de la province de Québec et les lois fédérales du Canada qui s'y appliquent, sauf stipulation contraire dans une entente-cadre.

Les tribunaux du district judiciaire de Montréal ont compétence exclusive.

13. INTÉGRALITÉ DE L'ENTENTE

Le présent EULA, conjointement avec tout bon de commande ou entente-cadre, constitue l'entente complète entre les parties et remplace toute entente ou discussion antérieure relative au Logiciel.

